

1955

Fahrzeug-Kategorie <b>Arbeitsmaschine Strassen-Planierer</b>	Marke <b>AVELING-AUSTIN</b>	Typ-Bezeichnung / Erkennungszeichen <b>99 - H "Motor-Grader" E.P.G. (Strassen-Planierer)</b>	Typbeschreibung <b>Nr. 695</b>
---------------------------------------------------------------------	--------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------

Erkennungsmerkmale des Typs	Aufschr. "99-H" vorne seitl., "E.P.G." seitl. links, a/Längsträger
Fahrgestellnummer eingeschlagen	Rechts hint. a/oberer Kante Stirnpl.v.Kühleratr. & a/Herst.P.a/Pl.
Motornummer eingeschlagen	Rechts a/ Herst.-Plakette am Ansaugsammelrohr angenietet
Hersteller des Fahrgestells	AVELING = BARFORD Ltd., Grantham(GB)
Hersteller des Motors	Leyland Motors Ltd., Leyland (CB)

VERBODEN TOEGANG TOT

MOTOR LEYLAND	FAHRGESTELL	KAROSSERIE
Marke u. Typ AU 600/14	Anzahl Achsen 2	Hersteller AVELING=BARFORD
An Reihomotor OHV	Antrieb auf <u>Allradantrieb</u>	Art/Form
Treibstoff Dieselöl	1. Bremse <u>Fussbremse</u> : hydraulisch IB., wirkend a/alle 4 Räder	Strassen-Planierer
Zyl-Zahl 6 Takt 4	2. Bremse <u>Handbremse</u> : mechanisch IB. wirkend auf alle 4 Räder	Anzahl Türen 2
Zyl-Dobrung 121,92 mm	3. Bremse --	Sitzplätze Total 1
Kolbenhub 139,7 mm	Anhängbremse --	Vorn 1 Mitte - Hinten -
Stator PS 49,83	Lenkung Mitte - voll hydraulisch	Stehplätze -
Zyl-Inhalt zus. 9'784 cm³	Anhängevorrichtung Stecknagel	Für Motorräder: Soziussitz -
Stator PS 100	Anzahl Vorwärtsgänge 3 + 3	Seltonwagen -
Kühlung Wasser (=Pumpe)	Geschw. l. 1. Gang 3,54 im dir. Gang 31,06 Km/st.	
Lage des Motors hinten		

GEWICHTSVERHÄLTNISSSE UND BEREIFUNG		Vorderrachse	Hinterachse	Total
Leergewicht des fahrberaiten Fahrgestells		- kg	- kg	- kg
Tragfähigkeit des Fahrgestells (Art. 11 MFV)		kg	kg	- kg
Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht		kg	kg	- kg
Leergewicht des fahrberaiten Fahrzeuges (karosiert)	a/Planierschild & 5'840	kg	4'210 kg	10'050 kg
Netto	Strassenaufreisser	kg	kg	- kg
Fabrikgarantiertes maximales Anhängerzuggewicht				- kg
Erreifungs Dimension	14.00-20 14 Ply		id.	einfach Radtrieb
Maxim. Tragkraft (pro Reifen)	kg 3'995	pro Achse 7'990 kg	7'990 kg	

R

Schalwerfer: Marke

Abblendsystem

Stand-/Markierlichter

Schlusslichter

Stoptlichter

Kontrollnummerbeleuchtung

Richtungsanzeiger: System

Lage

Warnvorrichtung

Scheibenwischer

## ALLGEMEINE MASSANGABEN

Spurweite	vorn	2'010	mm
	hinten	2'010	mm
Gesamtbreite, vorne	2'400	mm, hinten	2'400
Achsenabstand		5'690	mm
Gesamtlänge		7'390	mm
Gesamthöhe (unbelastet)		3'070	mm
Bodenfreiheit		170	mm
Oberhang, hinten		1'100	mm
Anhängervorrichtung (Höhe ab Boden)		530	mm
Anhängervorrichtung (Oberhang)		1'180	mm
Aussere Wendekreis-Durchm. links		20,70	mm
Aussere Wendekreis-Durchm. rechts		20,00	mm

Innenmassen

Länge des Laderaumes	mm
Breite des Laderaumes	mm
Lichte Höhe	mm
Höhe des Laderaumes ab Boden	mm
Sattelstütze (Höhe)	mm

BEMERKUNGEN 1) Elektr. Ausrüstung: KeineZulassung zum Verkehr:

Bei wirksamer Blockierung des Schnellganges (max. Geschw. 8,4 km/Std.) Behandlung als Arbeitsmaschine gem. Art. 5 MFV.

Andernfalls dürfen für das Fz. weder Fahrzeug-Ausw. noch Kontrollschilder abgegeben werden, da dieses in versch. Punkten den Vorschriften für Motorwagen nicht entspricht. Die Kantone erteilen für Ueberführungsfahrten Bewilligungen, sofern eine Haftpflicht-

~~KANTONSPRÄFIDANTENSTÄNDEBEFUGIGUNGSGENÜSSER~~

versicherung gem. MFG vorliegt und ordnen nötigenfalls Sicherheitsmassnahmen an.

Hinterradlenkung: Der Fahrzeugführer muss über ein Hilfsmittel verfügen, welches ihm erlaubt die exakte Geradstellung der Hinterräder bei Blockierung der HR-Lenkung zu kontrollieren. (z.B. Mass des freien Hydr.-Zylinders)

Bremsen: Gemeinsame Bremstrommel vorne am Zwischengetriebe stets auf hintere und vordere Kardanwelle wirkend mit 2 getrennten Bedienungsorganen. (Von Exp.-Kommission anlässlich Sitzung v.2.11.55 f. Arbeitsmaschine genehmigt.)

Ort und Datum der Typenprüfung

Die Typenprüfungskommission

Zollikofen, 18.10.1955